





# HELMANTICA

LXXVI – (Enero-Diciembre) – 2025

## PRECIOS

	ESPAÑA	EUROPA	RESTO MUNDO
Suscripción anual .....	46 €	56 €	65 €
Números sueltos .....	18 €	21 €	24 €

### Notas:

- 1 No abonen el importe de la suscripción hasta no recibir la factura o el reembolso.
- 2 IVA incluido en el precio para España.
- 3 Los envíos aéreos corren por cuenta del cliente.

La Editorial a los efectos previstos en el artículo 32.1 párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de esta obra o partes de ella sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa. Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com); 91 702 19 70 / 93 272 04 47).

Servicio de Publicaciones  
Compañía, 5 – 37002 Salamanca. España  
Teléf. 923 27 71 28  
E-mail: [publicaciones@upsa.es](mailto:publicaciones@upsa.es) – [www.upsa.es](http://www.upsa.es)

Depósito Legal: S. 24-1968  
I.S.S.N.: 0018-0114

Imprime: Editorial Sínderesis  
[oscar@editorialsinderesis.com](mailto:oscar@editorialsinderesis.com)

# HELMANTICA

REVISTA DE FILOLOGÍA CLÁSICA Y HEBREA  
UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

2025  
LXXVI • ENERO-DICIEMBRE • 210  
SALAMANCA

## DIRECTORA EDITOR

Inmaculada Delgado Jara  
*Universidad Pontificia de Salamanca, España*

## CONSEJO DE DIRECCIÓN EDITOR'S BOARD

Santiago García-Jalón de la Lama  
*Universidad Pontificia de Salamanca, España*

Victoriano Pastor Julián  
*Asociación Bíblica Española*

Anselmo Matilla Santos  
*Universidad Pontificia de Salamanca, España*

## COMITÉ CIENTÍFICO SCIENTIFIC COMMITTEE

Juan Antonio González Iglesias  
*Universidad de Salamanca, España*

Jesús María Nieto Ibáñez  
*Universidad de Valladolid, España*

M<sup>a</sup> Ángeles Gallego García  
*Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo  
CCHS – CSIC, Madrid, España*

Raúl Manchón Gómez  
*Universidad de Jaén, España*

M<sup>a</sup> Paz de Hoz García-Bellido  
*Universidad Complutense de Madrid, España*

Lorena Miralles  
*Universidad de Granada, España*

Marco Antonio Coronel  
*Universidad de Valencia, España*

Manuel Andrés Seoane Rodríguez  
*Universidad de León, España*

Yosi Yisraelí  
*Bar-Ilan University Ramat Gan, Israel*

Ana Rodríguez Laiz  
*Universidad Pontificia de Salamanca, España*

Antonio López Fonseca  
*Universidad Complutense de Madrid, España*

Paola Druille  
*Universidad Nacional de La Pampa, La Pampa, Argentina*

Jean-Pierre Rothschild  
*Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Francia*

William Michael Barton  
*Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Innsbruck, Alemania*

Ignacio García Pinilla  
*Universidad Castilla-La Mancha, España*

Ricardo José Muñoz Solla  
*Universidad de Salamanca, España*

Luis Manuel Girón-Negrón  
*Harvard University, Cambridge, Massachusetts, Estados Unidos*

## ÍNDICE

<i><b>Presentación del monográfico. Lo clásico, lo hebraico y lo bíblico: identidad y recepción</b></i>	
Inmaculada Delgado Jara .....	9
<i>Una presentación apologética de la Ley de Moisés en Hypothetica de Filón de Alejandría</i>	
Laura Pérez .....	15
<i>El cristianismo y el final de los espectáculos deportivos en la Antigüedad. De la crítica médica y filosófica a la moral y religiosa</i>	
Jesús M <sup>a</sup> Nieto Ibáñez .....	39
<i>In the name of the brother: encomium and invective in Gregory of Nazianzen's Funeral oration for his brother Caesarius</i>	
Alberto Quiroga Puertas .....	61
<i>Gregorio de Nisa y la hermenéutica akolouthiea</i>	
Gabriel Jaramillo .....	73
<i>De Safo a Sulpicia</i>	
Antonia Rísquez Madrid .....	99
<i>Tradición clásica y cristianismo. Tópicos de género en la literatura martirial</i>	
Juana Torres .....	121
<i>Našim ḥakamot: feminae doctae judías</i>	
Juan Carlos Lara Olmo .....	147

<i>Tradition classique et inspiration chrétienne dans l'Ecclesiastes</i> <i>d'Érasme</i>	
Sophie Conte .....	207
<i>Un incunable hebreo en la Biblioteca General Histórica de la Universidad</i> <i>de Salamanca</i>	
Diego Corral y Óscar Lilao .....	241
<i>La Biblia de Vatablo y los hebraístas salmantinos del siglo XVI: lenguas</i> <i>originales, traducciones y comentarios</i>	
Victoriano Pastor Julián .....	269
<i>Gonzalo Correas, etimologista: estudio, edición y traducción de su</i> <i>Nominis 'Dei' vera ethumologia et significatio (1622)</i>	
Manuel Mañas Núñez .....	313
RECENSIONES .....	337